

cerfs le supplient à genoux de se contenter des deux cerfs par jour qu'ils lui enverront pour ses cuisines. Le pacte étant conclu, c'est le tour d'une biche pleine d'aller à la mort. Plein de compassion pour elle, le Bodhisattva se présente à sa place au palais sous la forme d'un roi-cerf. Le roi des hommes, honteux d'être moins généreux qu'un cerf, interdit la chasse dans son royaume et concède cette forêt aux cerfs sous le nom de Forêt des cerfs (Mṛgadāva) [cf. n° 18].

176. *L'hérétique qui fait avorter une femme.....* 37

Un hérétique s'étant trompé dans sa prédiction au sujet du sexe d'un enfant à naître, masse la femme pour la faire avorter et provoque ainsi sa mort; l'enfant naît cependant au moment où elle est placée sur un bûcher. Ce même hérétique prétend voir à une immense distance un singe tombant dans une rivière; mais il ne voit pas la bouillie placée sous le riz dans son bol.

177. *Le religieux qui feint de séduire la femme du brahmane.....* 40

Un brahmane charge sa femme d'offrir de la nourriture à un religieux qui, pour jouer un tour au brahmane, lui dit : «Le goût de la volupté; après, malheur; sortir.» Le brahmane ne comprenant pas le sens de ces paroles, le religieux embrasse sa femme et dit au brahmane : «Ça, c'est le goût de la volupté». Le brahmane, irrité, frappe le religieux, qui lui dit : «Ça, c'est : après, le malheur». Puis, menacé encore du bâton, il ajoute en s'enfuyant : «Ça, c'est : sortir.»

178. *Le paysan battu et le crottin de cheval.....* 41

Un paysan ayant vu un homme qui avait subi la peine du fouet s'enduire de crottin de cheval, pour que ses blessures guérissent plus facilement, croit avoir acquis une recette merveilleuse, et, pour en éprouver l'efficacité, se fait donner deux cents coups de fouet par son esclave, puis il enduit ses blessures de crottin de cheval.

179. *Le nāga qui se réfugie dans la cruche d'un exorciste.....* 42

Un nāga est obligé de se réfugier dans la cruche d'un exorciste pour échapper à l'incendie suscité par ce magicien.

180. *La pierre brisée qui donne naissance à un serpent.....* 43

Un homme brise une pierre sur la route; il en sort un serpent venimeux qui, après avoir rempli le Jambudvīpa, et en avoir tué tous les habitants, meurt lui-même.

181. *La tête et la queue du serpent.....* 44

La tête et la queue du serpent se disputent pour savoir qui devra aller la première (cf. n° 290).